

- β) συνεπάγονται σημασιολογική προσθήκη σε προϋπάρχον δεδομένο οι όροι «επιλογή ή διευθέτηση» (όπως κατά τον καθορισμό της ημερομηνίας ενός ποδοσφαιρικού αγώνα);
- γ) απαιτεί η έννοια «πνευματική εργασία του δημιουργού» οτιδήποτε πέραν της σημαντικής εργασίας και της ικανότητας του δημιουργού, και εφόσον η απάντηση είναι καταφατική περί τίνος πρόκειται;
- 2) Αποκλείει η οδηγία εθνικά δικαιώματα δημιουργού επί βάσεων δεδομένων διαφορετικά από εκείνα που προβλέπει η οδηγία;

(¹) Οδηγία 96/9/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 1996, σχετικά με τη νομική προστασία των βάσεων δεδομένων (ΕΕ L 77, σ. 20).

Προσφυγή της 22ας Δεκεμβρίου 2010 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Βασιλείου της Σουηδίας

(Υπόθεση C-607/10)

(2011/C 89/15)

Γλώσσα διαδικασίας: η σουηδική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: A. Alcover San Pedro και K. Simonsson)

Καθού: Βασιλείο της Σουηδίας

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

— να αναγνωρίσει ότι το Βασιλείο της Σουηδίας, παραλείποντας να λάβει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσει ότι οι αρμόδιες αρχές του, μέσω αδειών που χορηγούνται σύμφωνα με τα άρθρα 6 και 8 της οδηγίας 2008/1/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 2008, σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης (¹), ή μέσω της επανεξετάσεως, οσάκις ενδείκνυται, και του εκσυγχρονισμού, οσάκις απαιτείται, των όρων χορηγήσεως αδειας, μεριμνούν ώστε όλες οι υφιστάμενες εγκαταστάσεις λειτουργούν σύμφωνα με τις προδιαγραφές των άρθρων 3, 7, 9, 10, 13, 14, στοιχεία α' και β', καθώς και 15, παράγραφος 2, της οδηγίας, το αργότερο στις 30 Οκτωβρίου 2007, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 5, παράγραφος 1, της οδηγίας αυτής·

— να καταδικάσει το Βασιλείο της Σουηδίας στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Από το άρθρο 5, παράγραφος 1, της οδηγίας για την ολοκληρωμένη πρόληψη και τον έλεγχο της ρυπάνσεως προκύπτει ότι τα κράτη μέλη έπρεπε να λάβουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι οι αρμόδιες αρχές, μέσω αδειών που χορηγούνται σύμφωνα με τα άρθρα 6 και 8 της οδηγίας ή μέσω της επανεξετάσεως, οσάκις ενδείκνυται, και του εκσυγχρονισμού, οσάκις απαιτείται, των όρων χορηγήσεως αδειας, μεριμνούν ώστε όλες οι υφιστάμενες εγκαταστάσεις λειτουργούν σύμφωνα με τις προδιαγραφές των άρθρων 3, 7, 9, 10, 13, 14, στοιχεία α' και β', καθώς και 15, παράγραφος 2, της οδηγίας, το αργότερο στις 30 Οκτωβρίου 2007. Κατά την Επιτροπή, η υποχρέωση αυτή πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι καλύπτει όλες τις υφιστάμενες εγκαταστάσεις στο εν λόγω κράτος μέλος.

Κατά πάγια νομολογία, το ζήτημα αν συντρέχει παράβαση της Συνθήκης κρίνεται υπό το πρίσμα της καταστάσεως που επικρατεί στο οικείο κράτος μέλος κατά τη λήξη της ταχθείσας με την αιτιολογημένη γνώμη προδεσμίας. Από την απάντηση της Σουηδίας στην αιτιολογημένη γνώμη προκύπτει ότι 33 υφιστάμενες εγκαταστάσεις δεν πληρούσαν τις προδιαγραφές της οδηγίας για την ολοκληρωμένη πρόληψη και τον έλεγχο της ρυπάνσεως κατά το χρονικό σημείο της απαντήσεως.

Επιπλέον, από το παράρτημα της συμπληρωματικής απαντήσεως της Σουηδίας στην αιτιολογημένη γνώμη προκύπτει ότι, τον Οκτώβριο του 2010, σχεδόν τρία έτη μετά την εκπονή της ταχθείσας με την οδηγία για την ολοκληρωμένη πρόληψη και τον έλεγχο της ρυπάνσεως προδεσμίας, εξακολουθούσαν να υπάρχουν 23 υφιστάμενες εγκαταστάσεις που δεν πληρούσαν τις προδιαγραφές της οδηγίας.

(¹) ΕΕ L 24, σ. 8.

Αναίρεση που άσκησε στις 23 Δεκεμβρίου 2010 ο Dieter C. Umbach κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (έβδομο τμήμα) στις 21 Οκτωβρίου 2010 στην υπόθεση T-474/08, Dieter C. Umbach κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(Υπόθεση C-609/10 P)

(2011/C 89/16)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Ανααιρεσίων: Dieter C. Umbach (εκπρόσωπος: M. Stephani, Rechtsanwalt)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Αιτήματα του ανααιρεσείοντος

Ο ανααιρεσίων ζητεί από το Δικαστήριο:

— να αναίρεσει το πρώτο σημείο του διατακτικού της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου της 21ης Οκτωβρίου 2010, στην υπόθεση T-474/08 (Umbach κατά Επιτροπής)·

— να ακυρώσει την απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 2ας Σεπτεμβρίου 2008, SG.E.3/MV/psi D(2008) 6991·

— να καταδικάσει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στα έξοδα της πρωτόδικης διαδικασίας και της κατ' αναίρεση δίκης.

Λόγοι αναίρεσεως και κύρια επιχειρήματα

Με την αίτηση αναίρεσεως του, ο ανααιρεσίων στρέφεται κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου (έβδομο τμήμα) της 21ης Οκτωβρίου 2010, στην υπόθεση T-474/08, ζητώντας την αναίρεσή της, επειδή με αυτή δεν του επιτράπη η πλήρης πρόσβαση σε έγγραφα σχετικά με σύμβαση του προγράμματος Tacis τα οποία τον αφορούν.

Ο ανααιρεσίων υποστηρίζει ότι υποχρεώσεις απορρέουσες από το πρωτογενές δικαίο και ιδίως από το άρθρο 41, παράγραφος 2, στοιχείο β', του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων επιβάλλουν να του επιτραπεί η άμεση πρόσβαση στα έγγραφα που τον αφορούν, και μάλιστα επειδή η Επιτροπή έχει εγείρει εναντίον του χρηματικές αξιώσεις ενώπιον δικαστηρίου κράτους μέλους και συνεπώς η πρόσβαση στον φάκελο και τα έγγραφα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής είναι απαραίτητη για την προετοιμασία της άμυνάς του στην εν λόγω διαδικασία.